

DONE! BILAN DÉTAILLÉ 2017-2023

 **MISSION ACCOMPLIE! BILAN DÉTAILLÉ 2017-2023 2**

 **GESCHAFFT! DETAILLIERTE BILANZ 2017-2023 9**

 **MISSION ACCOMPLISHED! ACHIEVEMENTS IN GREATER DETAIL 2017-2023.. 16**

 **MISSÃO CUMPRIDA! REVISÃO COM MAIS DETALHE 2017-2023 23**

MISSION ACCOMPLIE! BILAN DÉTAILLÉ 2017-2023

LE CSV BETZDORF A TRAVAILLÉ DUR ET A TENU PAROLE !

Depuis le 14 novembre 2017, le **CSV Betzdorf** est représenté au sein du **conseil échevinal** et du **conseil communal**. Depuis mi-2020, avec deux échevins, **Marc Ries** et **Sylvette Schmit-Weigel**, et un conseiller communal, **Olafur Sigurdsson**.

A l'approche du prochain mandat, le moment nous semble opportun pour faire le point sur tout ce qui a été élaboré et réalisé au cours des dernières années.

FINANCES

Sur le plan financier, la commune repose sur des bases solides. Depuis la réforme des finances communales en 2016, l'impôt commercial est plafonné, mais des mesures ciblées permettent néanmoins de conserver un **excédent ordinaire** dans le budget ordinaire de plus de **3,5 millions d'euros** par an. Cela permet à la commune de continuer à investir de manière solide.

En 2008, l'impôt commercial représentait encore environ 65 % (11,6 millions d'euros) de toutes les recettes. À titre de comparaison, elle ne représente plus que 3 % (0,5 million d'euros) en 2023. En revanche, les recettes du "Fonds de dotation globale des communes - FDGC", déterminé – entre autres - en fonction du nombre d'habitants, sont passées à environ 78 % (14,5 millions d'euros) en 2023. L'impôt commercial n'est donc plus la principale source de revenus de la commune.

À partir de 1995, les recettes ordinaires de la commune ont fortement augmenté et des investissements plus importants ont été possibles. Le tableau ci-dessous montre l'évolution des dépenses extraordinaires pour les infrastructures, etc. au cours des différents mandats. Un nombre particulièrement élevé de **projets importants pour l'avenir** ont été réalisés pendant les mandats **avec participation du CSV au conseil échevinal**. Les chiffres le confirment. Tous ces projets ont été lancés et menés à bien avec beaucoup de détermination et d'engagement dans l'intérêt des citoyens.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES	
Mandat	M €
1995-1999	18.97
2000-2005	54.26
2006-2011	57.40
2012-2017	26.67
2018-2023	78.80

DEVELOPPEMENT COMMUNAL

En 2023, la commune de Betzdorf comptera plus de **4.000 habitants**. Au cours des dix dernières années, plus de 1.000 habitants supplémentaires emménageaient. Cette évolution se poursuivra à l'avenir. Il est important de garder toujours une longueur d'avance sur ce développement au niveau des infrastructures.

Comme promis, le **nouveau Plan d'Aménagement Communal (PAG)** est donc en vigueur depuis mi-2019. Avec ce PAG de "nouvelle génération", le citoyen dispose d'une plus grande sécurité de planification et la commune a posé les jalons pour le développement futur.

En outre, trois plans stratégiques ont été élaborés :

- 1) pour le développement futur du campus scolaire
- 2) pour le développement de l'approvisionnement en eau potable
- 3) pour le développement de la mobilité "douce" : concept de mobilité "Vision 2030".

Qu'est-ce qui a été concrètement réalisé au cours des dernières années ?

Le **CSV Betzdorf** a développé de nombreuses idées et les a mises en œuvre en collaboration avec le conseil municipal :

ENVIRONNEMENT ET APPROVISIONNEMENT EN ENERGIE

- En juin 2021, Betzdorf a adhéré au **pacte climat 2.0** et en novembre 2021 au **pacte nature**, ce qui souligne notre politique orientée vers la durabilité. En collaboration avec l'équipe climat et l'échevin Marc Ries, responsable des questions de climat et de nature, notre commune a déjà obtenu en octobre 2022 la certification de **60 % des objectifs du pacte climat**. Désormais **47 % des objectifs du pacte nature** sont atteints.

Notre politique durable ne se limite pas aux objectifs du pacte pour le climat et la nature, mais s'applique également à de nombreux autres domaines. Au début du mandat, bon nombre de choses inachevées restaient à traiter.

- **Extension des installations photovoltaïques en propriété de la commune.** La production d'électricité renouvelable est passée de 60 000 kWh à 1,2 million de kWh par an. La commune fournit ainsi à elle seule l'**équivalent consommation d'électricité de 25 % des ménages**.
- Depuis 2018, la commune est membre de la commission de l'aéroport afin de défendre les intérêts de nos concitoyens en matière de bruit des avions.
- Mise en œuvre des obligations de la loi sur les déchets de 2012 par l'introduction d'un **nouveau règlement sur les déchets** selon le principe du **pollueur-payeur**.
- Depuis 2017, la commune a acquis environ **7,6 hectares de terrain** pour une future **protection active de la nature**.
- À partir de 2023, les **lampadaires seront réaménagés avec des LED** afin d'économiser davantage de l'électricité.
- La **nouvelle crèche de Roodt-sur-Syre** est un **projet pilote de construction durable** et soutenu par l'État. Dans ce cadre, très peu de substances chimiques seront utilisées. Les matériaux de construction, comme le bois pour la structure et l'argile pour les murs, proviennent en partie de notre commune. Divers matériaux de construction provenant d'autres bâtiments de notre commune sont "réutilisés". Ce projet pilote est **soutenu par le ministère de l'Environnement** à hauteur de plus de **1,2 million d'euros**.

- Depuis 2021, la commune dispose d'un premier **bus scolaire 100 % électrique** (peinture conçue par des écoliers) et nos services ont reçu **4 autres nouveaux véhicules utilitaires 100 % électriques**.
- Suite à l'introduction de la **nouvelle loi sur les déchets** et à son application, les **associations** doivent également faire face à de **nouvelles exigences**. A l'avenir, les emballages jetables devront être remplacés par des emballages et de la vaisselle réutilisables, ce qui ne facilitera pas l'organisation des événements. C'est pourquoi un **lave-vaisselle mobile** ainsi que d'autres **matériaux écologiques et de la vaisselle réutilisable** ont été achetés pour les associations.

SECURITE

Extrait du programme électoral CSV de 2017 : *"En collaboration avec les pompiers, nous créerons une nouvelle caserne fonctionnelle et stratégiquement positionnée... Nous voulons également installer des défibrillateurs dans l'espace public afin qu'ils soient à la disposition de tous les citoyens en situation d'urgence"*.

- Cette promesse a été mise en œuvre : Un projet a été élaboré en collaboration avec le **CIS Mensdorf** et la construction a commencé en début 2019. La **nouvelle caserne de pompiers** a été mise en service mi-2021 et dès-lors est le nouveau domicile du CIS Mensdorf.
- **Depuis 2018**, les **défibrillateurs** sont installés dans les espaces publics de **tous les villages** de notre commune et sont à la disposition de chaque citoyen en cas de situation d'urgence.

APPROVISIONNEMENT EN EAU POTABLE

En ce qui concerne l'approvisionnement en eau potable, il a fallu rattraper les retards des mandats précédents. De gros investissements ont été et seront nécessaires pour garantir à l'avenir l'approvisionnement en eau potable à tous les citoyens.

- Un **raccordement direct à la conduite d'approvisionnement syndicale SEBES** est prévu afin d'approvisionner notre commune en eau potable en quantité suffisante à l'avenir.
- Une autre mesure a consisté à intégrer un **nouveau réservoir d'eau potable souterrain** d'une capacité d'environ **390 m3** à Roodt-sur-Syre, sous le nouveau CIS Mensdorf.
- Un autre **réservoir d'eau potable** à Roodt-sur-Syre d'une capacité maximale de **1500 m3** est en cours de planification.

MOBILITE ET SECURITE ROUTIERE

Extrait du programme électoral CSV de 2017 : *"D'autres pistes cyclables permettant de créer de nouvelles liaisons locales et régionales, en partie vers la ville de Luxembourg et en direction de Junglinster ... Tous nos passages piétons ainsi que tous les arrêts de bus seront aménagés selon les nouvelles normes pour les personnes à mobilité réduite ... Les excès de vitesse dans les villages sont une de nos préoccupations. Nous voulons prendre des mesures, à chaque entrée de village, afin de réduire la vitesse de manière conséquente et d'améliorer ainsi la sécurité dans nos villages"*.

Nous avons mis en œuvre ces promesses de manière conséquente et sommes allés bien au-delà.

- Grâce à la collaboration active de notre commune avec le ministère des transports dans le cadre du **Plan national de mobilité (PNM 2035)**, 3 grands projets d'infrastructure ont été retenus au niveau national pour notre commune :
 - 1) **Réaménagement** de la route nationale **N1** à Roodt-sur-Syre avec création de **plus d'espace pour les piétons et les vélos**.
 - 2) **Nouvelle liaison cyclable nationale entre Olingen et Junglinster**.
 - 3) Construction d'une **liaison express vélo entre Roodt-sur-Syre et Grevenmacher**.
- En outre, nous nous sommes engagés pour une liaison de bus supplémentaire attrayante (**ligne RGTR 322**) pour les localités de Betzdorf, Olingen et Roodt-sur-Syre.

Betzdorf:

- Assainissement de la "**rue de la gare**".
- Construction d'un **trottoir** le long du CR134 vers la grotte.

Berg:

- On en a longtemps discuté, maintenant on a agi ! La **vitesse** sur la route nationale **N1** a enfin été **limitée** de 70 km/h à **50 km/h** et la route a été réaménagée de manière conséquente.
- Les passages piétons sur la route nationale ont tous été éclairés et sécurisés par des îlots centraux.

Mensdorf :

- **Assainissement et mise en sécurité** de la "**rue de Roodt-sur-Syre**" par la limitation de la vitesse à **30 km/h (Zone 30)**.
- Élaboration d'un **projet** en collaboration avec l'administration Ponts & Chaussées pour l'**assainissement de la "rue de Beyren", de la "rue Principale", de la "rue du Moulin" et de la "rue de l'église"**. D'autres mesures de réduction de vitesse sont prévues pour ces rues.

Olingen :

- Construction d'une **liaison piétons** entre la « **Millen** » et le **centre du village**.
- « **Rue de Rodenbourg** » : construction d'un dispositif réduction vitesse et de deux nouveaux arrêts de bus. Installation de 2 panneaux de vitesse numériques et éclairage des passages piétons.

Roodt-sur-Syre :

- Nouvelle **liaison cyclable attractive le long de la N1** en direction de Niederanven avec raccordement au nouveau supermarché et à la caserne des pompiers.
- **Assainissement** de la "**rue de Mensdorf**" et limitation de la vitesse à **30 km/h (Zone 30)**.
- **Assainissement** de la "**rue de la gare**".
- **Éclairage des passages piétons** du "Séchere Schoulwee »" autour du campus scolaire.

UNE COMMUNAUTE DYNAMIQUE

Extrait du programme électoral CSV de 2017 : *"Pour le CSV, c'est surtout par l'interaction entre les citoyens et les associations que se crée une communauté vivante"*.

Ceci nous tenait à cœur. Outre nos citoyennes et citoyens, toutes nos associations jouent un rôle central dans notre communauté vivante et apportent ainsi une contribution indispensable à la cohabitation sociale et sociétale. Avec notre politique, nous nous sommes fixés pour objectif de renforcer **l'interaction avec les associations** ainsi que la **convivialité** dans notre commune et dans le tourisme.

Betzdorf :

- C'est en collaboration avec les citoyens qu'est né le projet de **transformation de la "vieille grange" en centre culturel avec café de village**, qui sera également un nouveau foyer pour les initiatives « Liewensufank » et « Trisomie 21 » dès 2023.

Berg :

- Une **nouvelle aire de jeux** a été aménagée près de l'ancienne école et une autre est en cours de planification pour le nouveau quartier.
- Un **nouvel espace de rencontre pour les citoyennes et citoyens** et les associations a également été aménagé dans l'ancienne école.

Mensdorf :

- La « **Fieweschplatz** » de Mensdorf a été entièrement **réaménagée** en collaboration avec les associations. Des infrastructures supplémentaires ont ainsi été créées pour d'autres superbes fêtes au centre de Mensdorf.

Olingen :

- Le tourisme dans notre commune a longtemps été sous-estimé. Notre commune de type rurale a beaucoup à offrir. Pensons à nos sentiers de randonnée, au Widdeberg, à l'histoire du dernier loup et à la grande réserve naturelle „Am Brill“. Le projet du „**Café de l'Amérique**“ à Olingen est un exemple de cette nouvelle politique. En outre une sympathique brasserie, le premier **"bed and bike"** de la région est en train de voir le jour. Les cyclistes ou les pèlerins du chemin de Saint-Jacques de Compostelle peuvent s'y arrêter en chemin.
- En outre, un **nouveau chemin de liaison** a vu le jour, reliant le centre du village à la "Millen", où une nouvelle grande aire de jeux pour enfants a été créée en collaboration avec les citoyens.
- A Olingen, le bâtiment de la caisse Raiffeisen a enfin pu être acquis.
- Projet d'un **sentier des contes** autour du dernier loup.

Roodt-sur-Syre :

Extrait du programme électoral CSV 2017 : *"Nous voulons créer un **grand jardin communautaire** dans lequel les citoyens pourront louer des parcelles pour cultiver des fruits et des légumes"*.

- Le **jardin communautaire** est devenu réalité en 2019.
- **"Iewescht Bowéngs"**, un nouveau foyer pour Widdeberg 50+ et la maison des jeunes.

À l'échelle de la commune :

- Lancement de **l'application "Hoplr"**, un réseau social avec succès.
- **"Betzfield Open Air"** et diversification de **l'offre culturelle**.

SPORT

Extrait du programme électoral CSV de 2017 : *"Il faut créer d'autres infrastructures pour que chaque sport puisse pratiquer ses activités".*

C'est également chose faite :

- Nouveau **hall de tennis couvert** à Roodt-sur-Syre.
- **Extension du hall de tennis syndical** (SITEG) à Grevenmacher en collaboration avec les communes de Grevenmacher et Mertert.
- Extension de **l'offre sportive avec le basket-ball** pour les jeunes à Roodt-sur-Syre.
- **Modernisation du stade de football "op Biirk"**, y compris un tableau d'affichage numérique, de nouvelles douches et des bancs de remplacement ainsi que le renouvellement du gazon pour 2023.
- Des nouvelles fontaines d'eau potable ont été installées "Op Biirk" afin de réduire les déchets plastiques.

ÉCOLE ET JEUNESSE

Extrait du programme électoral CSV 2017 : *"En collaboration avec les parents et les responsables, nous continuerons à travailler sur des infrastructures supplémentaires pour les enfants de tous âges. Nous voulons améliorer les structures d'accueil existantes..."*

- Pour la première fois, une **stratégie a été élaborée jusqu'en 2050** pour développer les infrastructures scolaires. Ces études ont clairement révélé que la Maison Relais doit être agrandie davantage. C'est pourquoi la planification d'une nouvelle crèche pour environ 90 enfants ainsi que **l'extension de la cuisine** vers une capacité de 700 repas par jour ont été lancées. Il est important pour nous de continuer à assurer une qualité d'accueil élevée, ainsi que de garantir à chaque enfant une place dans notre structure.
- La **nouvelle crèche est en construction** depuis 2022 et devrait ouvrir ses portes en **2024**.
- En outre, la satisfaction des parents a été confirmée en 2018 par un sondage de l'institut Liser. 86 % des parents sont actuellement satisfaits des services de la Maison Relais.
- **Nouveaux locaux** pour la **maison des jeunes à "Iewescht Bowéngs"** à Roodt-sur-Syre.
- Des trajets supplémentaires des **Nightlife-bus et Event-bus**.

CONSTRUCTION DE LOGEMENTS

Extrait du programme électoral CSV2017 : *"...en tant que commune, nous n'avons pas d'autre choix que de créer davantage de logements en attendant que des décisions et des solutions soient trouvées au niveau national. ...C'est pourquoi le CSV Betzdorf s'engage à mettre en place un nouveau concept de logement dans la commune, qui s'adresse en particulier aux jeunes de la commune".*

En complément à notre engagement figurant dans le programme électoral, la commune de Betzdorf a adhéré en décembre 2021 au **pacte logement 2.0** et s'engage à la **création de logements abordables** et la **mobilisation de terrains** constructibles nécessaires.

En collaboration avec le ministère du Logement (subsidés 75%), la commune de Betzdorf a investi depuis 2017 plus de 45 millions d'euros dans des logements abordables. En 2023, cela représente 19,7 millions d'euros et représente 63 % du budget extraordinaire. En 2017, il n'y

avaient que 6 logements appartenant à la commune, **ce chiffre passera à plus de 100 habitations dans les années à venir**. Une solide augmentation de 1600% !

Nous avons fait nos devoirs et continuons à travailler de manière conséquente sur **d'autres grands projets de construction de logements** :

Berg - 25 logements :

Une **zone résidentielle „sans voitures“** avec des appartements conformes au standard NZEB (Nearly Zero Emission Building) est en train de voir le jour à Berg. Avec l'aide d'un promoteur public, 25 nouveaux logements y seront construits. Les travaux d'infrastructure ont commencé en 2022 et les premières maisons seront construites en 2023.

Betzdorf - 31 logements :

À Betzdorf, 31 nouveaux logements seront construits sur le terrain de l'ancienne école. Dans ce quartier, jeunes et âgés sont appelés à cohabiter. Ce **projet intergénérationnel**, développé en collaboration avec un service d'aide et de soins, est unique au Luxembourg. Nous nous sommes inspirés du "village Schammat" à Trèves", où des personnes très différentes vivent depuis des décennies et cohabitent dans une grande communauté. Ce projet est en construction depuis fin 2022.

Mensdorf - 30 logements :

- Sur le terrain de l'ancienne école, 21 appartements seront construits.
- Dans la maison "Ënnescht Wirts", 2 appartements ont été créés.
- Dans la "rue de Roodt-sur-Syre ", 3 appartements sont en cours de construction et seront achevés en 2023.
- Dans le "Ale Pompjeesbau", 4 appartements sont en cours de construction.

Olingen - 7 appartements :

- À côté du "Café de l'Amérique", 3 autres logements sont en construction et seront achevés en 2023.
- 4 autres logements sont prévus dans le centre.

Roodt-sur-Syre - 30+ logements :

- 30 logements additionnels sont prévus le long de la N1 en collaboration avec la SNHBM.
- Environ 2 hectares de terrain ont été acquis pour créer d'autres logements.

GESCHAFFT! DETAILLIERTE BILANZ 2017-2023

DIE **CSV BETZDORF** HAT HART GEARBEITET UND WORT GEHALTEN!

Die **CSV Betzdorf** ist seit dem 14. November 2017 im **Schöffen- und Gemeinderat** vertreten. Seit Mitte 2020 mit zwei Schöffen, **Marc Ries** und **Sylvette Schmit-Weigel**, sowie einem Gemeinderat, **Olafur Sigurdsson**.

Kurz vor der nächsten Mandatsperiode scheint uns ein guter Zeitpunkt gekommen, um Bilanz zu ziehen, über Alles was in den letzten Jahren erarbeitet und erreicht wurde.

FINANZEN

Finanziell steht die Gemeinde auf einem soliden Fundament. Seit der Reform der Kommunalfinanzen im Jahr 2016 ist die Gewerbesteuer gedeckelt, dennoch verbleibt durch gezielte Maßnahmen ein **Überschuss im ordentlichen Haushalt** von über **3,5 Millionen Euro pro Jahr**. Dies ermöglicht der Gemeinde, weiterhin solide zu investieren.

Noch im Jahr 2008 machte die Gewerbesteuer rund 65% (11,6 Mio. Euro) aller Einnahmen aus. Zum Vergleich: 2023 sind es noch 3% (0,5 Mio. Euro). Dagegen sind die Einnahmen des „kommunalen Zuschussfonds - FDGC“, der sich unter Anderem nach der EinwohnerInnenzahl richtet, im Jahr 2023 auf rund 78% (14,5 Millionen Euro) gestiegen. Die Gewerbesteuer ist damit nicht mehr die Haupteinnahmequelle der Gemeinde.

Ab 1995 zogen die ordentlichen Einnahmen der Gemeinde stark an und höhere Investitionen wurden möglich. Die untenstehende Tafel zeigt die Entwicklung der ausserordentlichen Ausgaben für Infrastrukturen usw während den verschiedenen Mandaten. Besonders viele und **zukunftsrelevante Projekte** wurden während Mandaten **mit CSV Schöffenratsbeteiligung** ausgeführt. Dies bestätigen die Zahlen. All diese Projekte wurden mit viel Entschlossenheit und konsequentem Einsatz im Interesse der BürgerInnen auf den Weg gebracht und abgeschlossen.

AUSSERORDENTLICHE AUSGABEN	
Mandat	M€
1995-1999	18.97
2000-2005	54.26
2006-2011	57.40
2012-2017	26.67
2018-2023	78.80

KOMMUNALE ENTWICKLUNG

Im Jahr 2023 zählt die Gemeinde Betzdorf **über 4.000 EinwohnerInnen**. In den letzten 10 Jahren kamen über 1.000 EinwohnerInnen dazu. Diese Entwicklung wird sich auch in Zukunft fortsetzen. Es ist wichtig, dieser Entwicklung auf infrastruktureller Ebene immer einen Schritt voraus zu sein.

Wie versprochen ist der **neue Gemeindeentwicklungsplan (PAG)** seit Mitte 2019 in Kraft. Mit diesem PAG der „neuen Generation“ hat der Bürger mehr Planungssicherheit und die Gemeinde hat die Weichen für die zukünftige Entwicklung unserer Gemeinde gestellt.

Darüber hinaus wurden **drei strategische Pläne** erstellt:

- 1) für die zukünftige Entwicklung des Schulcampus
- 2) für die Entwicklung der Wasserversorgung
- 3) für die Entwicklung der „sanften“ Mobilität: Mobilitätskonzept „Vision 2030“.

Was wurde denn nun konkret in den letzten Jahren erreicht?

Die **CSV Betzdorf** hat **viele Ideen entwickelt** und gemeinsam mit dem Gemeinderat umgesetzt:

UMWELT UND ENERGIEVERSORGUNG

- Im Juni 2021 ist Betzdorf dem **Klimapakt 2.0** und im November 2021 dem **Naturpakt** beigetreten, was unseren Wunsch zu nachhaltig geprägter Politik unterstreicht. Gemeinsam mit dem Klimateam und dem für Klima- und Naturfragen zuständigen Schöffen Marc Ries hat unsere Gemeinde im Oktober 2022 bereits **60% der Klimapaktziele zertifiziert** bekommen. **47% der Ziele des Naturpakts** sind auch bereits erreicht.

Unsere nachhaltige Politik beschränkt sich jedoch nicht nur auf die Ziele des Klima- und Naturpakts, sondern auch auf viele andere Bereiche. Einiges an Unerledigtem blieb aufzuarbeiten:

- **Erweiterung der gemeindeeigenen Photovoltaikanlagen.** Die Produktion von erneuerbarem Strom stieg von 60.000 kWh auf jetzt 1,2 Millionen kWh pro Jahr. Damit **erzeugt** allein die Gemeinde **25% der von Haushalten benötigten elektrischen Energiemenge**.
- Seit 2018 ist die Gemeinde Mitglied in der Flughafenkommission, um die Anliegen unserer Bürgerinnen und Bürger in Sachen Fluglärm zu vertreten.
- Umsetzung der Pflichten des Abfallgesetzes 2012 durch Einführung einer **neuen Abfallverordnung** nach dem **Verursacherprinzip**.
- Seit 2017 hat die Gemeinde rund **7,6 Hektar Land** zum Zweck von **aktivem Naturschutz** erworben.
- Ab 2023 werden die **Straßenlaternen auf LED Leuchtmittel umgestellt**, um weitere Energie zu sparen.
- Die **neue Kindertagesstätte (Crèche)** in Roodt-Syr ist ein staatlich unterstütztes **Pilotprojekt für nachhaltiges Bauen**. Dabei wird weitestmöglich auf chemische Substanzen verzichtet. Das Baumaterial, wie das Holz für den Bau und der Lehm für die Wände, stammen zum Teil aus unserer Gemeinde. Diverse Baumaterialien aus anderen Gebäuden unserer Gemeinde werden „wiederverwendet“. Dieses Pilotprojekt wird vom **Umweltministerium mit über 1,2 Millionen Euro** unterstützt.

- Seit 2021 verfügt die Gemeinde über einen ersten **100% elektrischen Schulbus** (von Schulkindern entworfen) und unsere kommunalen Dienste haben weitere **4 neue 100% elektrische Nutzfahrzeuge** erhalten.
- Infolge der Einführung des neuen Abfallgesetzes und dessen Umsetzung kommen auch **neue Anforderungen auf die Vereine zu**. Künftig müssen Einwegverpackungen durch Mehrwegverpackungen und Geschirr ersetzt werden, was die Organisation von Veranstaltungen nicht erleichtert. Deshalb wurde ein **Spülmobil** sowie andere **ökologische Materialien und Mehrweggeschirr** für die Vereine angeschafft.

SICHERHEIT

Aus dem CSV Wahlprogramm von 2017: „*In Zusammenarbeit mit der Feuerwehr schaffen wir eine neue, funktionale und strategisch positionierte Feuerwache ... Wir wollen auch Defibrillatoren im öffentlichen Raum aufstellen, damit diese allen Bürgern in Notsituationen zur Verfügung stehen*“. Diese Versprechen wurden umgesetzt:

- Gemeinsam mit dem **CIS Mensdorf** wurde ein Projekt erarbeitet, das Anfang 2019 in Bau ging. Mitte 2021 wurde die **neue Feuerwache** in Betrieb genommen und ist seitdem die Heimat des CIS Mensdorf.
- **Seit 2018** sind die **Defibrillatoren in allen Dörfern** unserer Gemeinde im öffentlichen Raum installiert und stehen jedem Bürger in Notsituationen zur Verfügung.

TRINKWASSERVERSORGUNG

Bei der Trinkwasserversorgung mussten Verzögerungen vorheriger Mandate aufgearbeitet werden. Hier waren, sind und bleiben große Investitionen notwendig, um auch in Zukunft das Trinkwasser für alle Bürger zu gewährleisten.

- Ein **direkter Anschluss an die SEBES Versorgungsleitung** ist geplant, um unsere Gemeinde auch zukünftig mit ausreichend Trinkwasser zu versorgen.
- Als weitere Maßnahme wurde in Roodt-Syr unter der Feuerwache ein **neues unterirdisches Trinkwasserreservoir** mit einem Fassungsvermögen von rund **390 m3** integriert.
- Ein **weiteres Trinkwasserreservoir** in Roodt-Syr mit einer maximalen Kapazität von **1500 m3** ist in Planung.

MOBILITÄT UND VERKEHRSSICHERHEIT

Aus dem CSV Wahlprogramm von 2017: „*Weitere Radwege sollen neue lokale und regionale Verbindungen schaffen, teilweise in die Stadt Luxemburg sowie in Richtung Junglinster ... Alle unsere Fußgängerstreifen sowie alle Bushaltestellen werden nach dem neuen Standard umgebaut unter anderem für Menschen mit eingeschränkter Mobilität... Die Geschwindigkeitsübertretungen in den Dörfern sind uns ein Anliegen. Wir wollen an jedem Dorfeingang Maßnahmen ergreifen, um die Geschwindigkeit konsequent zu reduzieren und damit die Sicherheit in unseren Dörfern zu verbessern.*»

Diese Versprechen haben wir konsequent umgesetzt und sind weit darüber hinausgegangen:

- Aufgrund der aktiven Zusammenarbeit unserer Gemeinde mit dem Ministerium im Rahmen des **Plan national de mobilité (PNM 2035)** wurden 3 große Infrastrukturprojekte auf nationaler Ebene für unsere Gemeinde zurückbehalten:
 - 1) **Umbau der Nationalstraße N1** in Roodt-Syr mit Schaffung von **mehr Raum für Fußgänger und Fahrräder**.
 - 2) **Neue nationale Fahrradverbindung zwischen Olingen und Junglinster**.
 - 3) Bau einer **Fahrradexpressverbindung zwischen Roodt-Syr und Grevenmacher**.
- Außerdem setzten wir uns erfolgreich für eine zusätzliche attraktive Busverbindung (**RGTR Linie 322**) für die Ortschaften Betzdorf, Olingen und Roodt-Syr ein.

Betzdorf:

- **Sanierung** der „rue de la Gare“.
- Bau eines **Bürgersteigs** entlang des CR134 zur Grotte.

Berg:

- Lange wurde darüber diskutiert, jetzt wurde endlich gehandelt! Die **Geschwindigkeit auf der Nationalstraße N1** wurde von 70 km/h auf **50 km/h** begrenzt und die Straße konsequent umgebaut.
- Die Zebrastreifen auf der Nationalstraße wurden alle beleuchtet und mit Mittelinseln gesichert.

Mensdorf:

- **Sanierung** und Entschärfung der „rue de Roodt-Syr“ durch Begrenzung der Geschwindigkeit auf **30 km/h (Zone 30)**.
- Ausarbeitung eines **Projekts** zusammen mit der Strassenbauverwaltung für die **Sanierung** der «rue de Beyren», «rue Principale», «rue du Moulin» und «rue de l'église». Für diese Straßen sind weitere zukünftige verkehrsberuhigende Maßnahmen geplant.

Olingen:

- Bau eines **Verbindungsweges zwischen der „Millen“ und dem Dorfzentrum**.
- „**Rue de Rodenbourg**“: Bau einer Verkehrsberuhigung und zweier neuer Bushaltestellen. Installation von 2 digitalen Geschwindigkeitstafeln und Beleuchtung der Zebrastreifen.

Roodt-Syr:

- Neue attraktive **Fahrradverbindung entlang der N1** in Richtung Niederanven mit Anschluss an den neuen Supermarkt und die Feuerwache.
- **Sanierung** der „rue de Mensdorf“ und Begrenzung der Geschwindigkeit auf **30 km/h**.
- **Sanierung** der „rue de la gare“.
- **Beleuchtung der Zebrastreifen** des „sicheren Schulweges“ rund um den Schulcampus.

EINE LEBENDIGE GEMEINSCHAFT

Aus dem CSV Wahlprogramm von 2017: „Für die CSV entsteht besonders durch das Zusammenspiel von Bürgern und Vereinen eine lebendige Gemeinschaft“

Diesen Satz haben wir uns zu Herzen genommen. Neben unseren Bürgerinnen und Bürgern spielen alle unsere verschiedenen Vereine eine zentrale Rolle in unserem lebendigen Gemeinwesen und leisten damit einen unverzichtbaren Beitrag zum sozialen und gesellschaftlichen Zusammenleben. Mit unserer Politik haben wir uns zum Ziel gesetzt, die **Interaktion mit den Vereinen** sowie das **Miteinander** in unserer Gemeinde und im **Tourismus** zu stärken.

Betzdorf:

- Gemeinsam mit den Bürgerinnen und Bürgern entstand das Projekt des **Umbaus der „Alten Scheune“** zum **Kulturzentrum mit Dorfcafé**, welches bereits ab 2023 auch als neues Zuhause für die Initiativen „Liewensufank“ und „Trisomie 21“ dienen wird.

Berg:

- Neben der alten Schule wurde ein **neuer Spielplatz** angelegt und ein weiterer ist in Planung für das Neubaugebiet
- In der alten Schule wurde zusätzlich ein **Begegnungsraum für BürgerInnen** und Vereine eingerichtet.

Mensdorf:

- Der „**Fieweschplatz**“ in Mensdorf wurde in Beratung mit den Vereinen komplett neu gestaltet. Damit sind zusätzliche Infrastrukturen für weitere tolle Feste im Zentrum von Mensdorf geschaffen worden.

Olingen:

- Lange Zeit wurde der Tourismus in unserer Gemeinde unterschätzt. Dabei hat unsere ländliche Gemeinde Einiges zu bieten. Denken wir an unsere Wanderwege, den Widdeberg, die Geschichte vom letzten Wolf und das große Naturschutzgebiet „Am Brill“. Das Projekt „**Café de l'Amérique**“ in Olingen ist ein Beispiel für diese neue Politik. Neben einer netten Brasserie entsteht hier das erste „**Bed and Bike**“ der Region. Radfahrer oder die Pilger des Jakobswegs können hier auf ihrer Reise anhalten und übernachten.
- Außerdem entstand ein **neuer Verbindungsweg**, welcher das Dorfzentrum mit der „Millen“ verbindet, und wo in Zusammenarbeit mit den BürgerInnen ein neuer großer Kinderspielplatz geschaffen wurde.
- In Olingen konnte endlich das Gebäude der Raiffeisenkasse gekauft werden.
- Projekt **Märchenweg** rund um den letzten Wolf.

Roodt-Syr:

Aus dem CSV Wahlprogramm von 2017: „Wir wollen einen großen **Gemeinschaftsgarten** schaffen, in welchem Bürger Parzellen mieten können, um Obst und Gemüse anzubauen.“

- Der Gemeinschaftsgarten ist seit 2019 Realität.
- „**lewescht Bowéngs**“, ein neues Zuhause für Widdeberg 50+ und das Jugendhaus.

Gemeindeweit:

- Einführung der **App „Hoplr“**, ein erfolgreiches soziales Netzwerk.
- „**Betzfield Open Air**“ und Diversifizierung des **kulturellen Angebots**.

SPORT

Aus dem CSV Wahlprogramm von 2017: *„Es müssen weitere Infrastrukturen geschaffen werden, damit jede Sportart ihre Aktivitäten ausüben kann.“*

Auch das ist umgesetzt:

- **Neue Indoor-Tennishalle** in Roodt-Syr.
- **Erweiterung der syndikalen Tennishalle** (SITEG) in Grevenmacher zusammen mit den Gemeinden Grevenmacher und Mertert.
- Erweiterung des **Sportangebots mit Basketball** für Jugendliche in Roodt-Syr.
- **Modernisierung des Fußballstadions „Op Biirk“**, einschließlich einer digitalen Stadionanzeigetafel, neuer Duschen und Auswechselbänke sowie der Erneuerung des Grasspielfeldes für 2023.
- Neue Trinkwasserspender auf „Op Biirk“ installiert, um Plastikmüll zu reduzieren.

SCHULE UND JUGEND

Aus dem CSV Wahlprogramm von 2017: *„Gemeinsam mit den Eltern und Verantwortlichen arbeiten wir weiter an zusätzlicher Infrastruktur für Kinder jeden Alters. Wir wollen die bestehenden Betreuungsangebote verbessern...“*

- Erstmals wurde eine **Strategie bis 2050** zur Ausbauplanung der Schulinfrastruktur erarbeitet. Diese Studien haben deutlich gemacht, dass die „Maison Relais“ weiter ausgebaut werden muss. Daher wurde mit der Planung einer neuen Kindertagesstätte (Crèche) für rund 90 Kinder sowie der **Erweiterung der aktuellen Küche** auf eine Kapazität von 700 Mahlzeiten pro Tag begonnen. Es ist uns wichtig, weiterhin eine hohe Betreuungsqualität zu gewährleisten, sowie jedem Kind einen Platz in unserer Struktur zu garantieren.
- Die **neue Kindertagesstätte (Crèche)** befindet sich seit 2022 im Bau und soll **2024** ihre Türen öffnen.
- Zudem wurde 2018 die Zufriedenheit der Eltern mittels einer Umfrage des Instituts Liser bestätigt. 86 % der Eltern sind derzeit mit den Dienstleistungen der „Maison Relais“ zufrieden.
- **Neue Räumlichkeiten** wurden fertiggestellt für das **Jugendhaus in „Iewescht Bowéngs“** in Roodt-Syr.
- Zusätzliche **Nightlife- und Eventbusfahrten**.

WOHNUNGSBAU

Aus dem CSV Wahlprogramm von 2017: *„...uns als Gemeinde bleibt nichts anderes übrig, als mehr Wohnraum zu schaffen, bis auf nationaler Ebene Entscheidungen und Lösungen gefunden sind. ...Deshalb setzt sich die CSV Betzdorf dafür ein, ein neues Wohnkonzept in der Gemeinde auf den Weg zu bringen, das sich besonders an junge Menschen aus der Gemeinde richtet.“*

Ergänzend zu unserem Engagement aus dem Wahlprogramm ist die Gemeinde Betzdorf im Dezember 2021 dem **Wohnungspakt 2.0 beigetreten** und setzt sich für die **Schaffung von bezahlbarem Wohnraum** und der **Mobilisierung von Bauland** für bezahlbaren Wohnungsbau ein.

Gemeinsam mit dem Wohnungsbauministerium (75% Zuschuss) hat die Gemeinde Betzdorf seit 2017 über 45 Millionen Euro in bezahlbaren Wohnraum investiert. Im Jahr 2023 ergeben dies 19,7 Millionen Euro und entsprechen 63% des außerordentlichen Haushalts. Damals im Jahr 2017 gab es gerade mal 6 Wohnungen im Besitz der Gemeinde, jedoch wird diese Zahl **in den kommenden Jahren auf über 100 Wohnungen steigen**. Eine solide Steigerung von 1600%! Hier haben wir unsere Hausaufgaben auf kommunalem Plan gemacht und arbeiten konsequent an **weiteren großen Wohnungsbauprojekten**:

Berg – 25 Wohnungen:

In Berg entsteht ein **autofreies Wohngebiet** mit Wohnungen nach NZEB-Standard (Nearly Zero Emission Building). Mit Hilfe eines öffentlichen Bauträgers entstehen hier 25 neue Wohnungen. Die Infrastrukturarbeiten begannen 2022 und die ersten Häuser werden 2023 gebaut.

Betzdorf - 31 Wohnungen:

In Betzdorf entstehen auf dem Gelände der ehemaligen alten Schule 31 neue Wohnungen. In diesem Stadtteil sollen Jung und Alt zusammenleben. Dieses **generationenübergreifende Projekt** wurde gemeinsam mit einem Hilfs- und Pflegedienstleister entwickelt und ist einzigartig in Luxemburg. Inspiriert hat uns das „Schammatdorf in Trier“, wo seit Jahrzehnten die unterschiedlichsten Menschen leben und in einer großen Gemeinschaft zusammenleben. Dieses Projekt befindet sich seit Ende 2022 im Bau.

Mensdorf - 30 Wohnungen:

- Auf dem Gelände der alten Schule entstehen 21 Wohnungen.
- Im Haus „Ënnescht Wirts“ sind 2 Wohnungen entstanden.
- In der „rue de Roodt-sur-Syre“ entstehen 3 Wohnungen, welche 2023 fertiggestellt werden.
- Im „Ale Pompjeesbau“ entstehen 4 Wohnungen.

Olingen – 7 Wohnungen:

- Neben dem „Café de l'Amérique“ befinden sich 3 weitere Wohnungen im Bau und werden 2023 fertiggestellt.
- Weitere 4 Wohnungen sind im Zentrum geplant.

Roodt-Syr – 30+ Wohnungen:

- 30 weitere Wohnungen sind in Zusammenarbeit mit SNHBM entlang der N1 geplant.
- Rund 2 Hektar Land wurden erworben, um weiteren Wohnraum zu schaffen.



MISSION ACCOMPLISHED! ACHIEVEMENTS IN GREATER DETAIL 2017-2023

CSV BETZDORF ACHIEVED A LOT AND KEPT ITS PROMISE!

CSV Betzdorf is represented in the Board of Aldermen and Municipal Council since November 14, 2017. Since mid-2020 with two Aldermen, **Marc Ries and Sylvette Schmit-Weigel**, and one municipal counsellor, **Olafur Sigurdsson**.

Shortly before the next term of office, we seize the opportunity to take stock of everything that has been worked on and has been achieved in recent years.

FINANCES

Financially, the commune is on a solid footing. Since the reform of commune finances in 2016, the business tax has been capped, but nevertheless, through targeted measures, a **surplus** remains in the **ordinary budget of over 3.5 million euros per year**. This enables the commune to continue making solid investments.

In 2008, commercial tax accounted for around 65% (11.6 million euros) of all revenues. By comparison, in 2023 it will only be 3% (0.5 million euros). By contrast, revenue from the "communal grant fund - FDGC," which is based amongst others on the number of inhabitants, has risen to around 78% (14.5 million euros) in 2023. As a result, commercial tax is no longer the main source of revenue.

From 1995 onwards, the ordinary revenues of the municipality increased substantially and higher investments became possible. The table below shows the development of extraordinary expenses for infrastructure etc. during the different political terms. Particularly **many and future-relevant projects** were carried out during terms **with CSV Board of Aldermen participation**. This is confirmed by the figures. All these projects were launched and completed with a lot of determination and consistent effort in the interest of the citizens.

EXTRAORDINARY EXPENSES	
Term	M€
1995-1999	18.97
2000-2005	54.26
2006-2011	57.40
2012-2017	26.67
2018-2023	78.80

COMMUNITY DEVELOPMENT

The commune of Betzdorf will count **over 4,000 inhabitants in 2023**. In the last 10 years, more than 1,000 inhabitants joined. This development will continue in the future. It is important to stay one step ahead of this development, particularly w.r.t infrastructural needs.

As promised, the **new community development plan (PAG)** came to force in 2019. With this "new generation" PAG, citizens will have more planning security and the commune has set the course for the future development.

In addition, **three strategic plans** have been drawn up:

- 1) Future development needs of the school campus infrastructure in Roodt-sur-Syre
- 2) Future development needs of the drinking water supply and infrastructure
- 3) Future development and needs of the soft mobility (mobility concept "Vision 2030").

So what specifically has been achieved during the last term?

CSV Betzdorf has **developed many ideas** in recent years and implemented them together with the commune council:

ENVIRONMENT AND ENERGY SUPPLY

- In June 2021, Betzdorf joined the **Climate Pact 2.0** and in November 2021 the **Nature Pact**, which underlines our target for sustainable policy. Together with the climate team and the Alderman Marc Ries, who is in charge of climate and nature issues, our community has **already 60% of the climate pact goals certified** since October 2022. **47% of the nature pact goals have already been achieved.**

Our sustainable policy is not limited to the goals of the Climate and Nature Pact, but also to many other areas. A good deal of unfinished business remained to be addressed.

- **Expansion of the commune owned photovoltaic systems.** The production of renewable electricity increased from 60,000 kWh to now over 1.2 million kWh per year. This is the **energy consumption equivalent of 25% of the existing households**
- Since 2018, we have become a member of the Airport Commission to represent the concerns of our citizens regarding aircraft noise.
- Implementation of the duties of the Waste Act 2012 by introducing a **new waste ruling** based on the **"polluter pays" principle**.
- Since 2017, the commune has acquired approximately **7.6 hectares (76000 sqm) of land** for future **active nature conservation**.
- Starting in 2023, **streetlights will be converted to LED** to further save energy.
- The **new daycare** in Roodt-sur-Syre is a government-supported **pilot project for sustainable construction** which limits the use of chemical substances. The building materials, such as the wood for the construction and the clay for the walls, comes partly from our commune. Various construction materials from other buildings are "reused". This pilot project is **supported by the Ministry of Environment with over 1.2 million euros**.
- Since 2021, the commune has its first **100% electric school bus** (skin designed by school children) and our teams have received another **4 new 100% electric utility vehicles**.

- As a result of the introduction of the new waste act and its implementation, **new requirements will also be imposed on the associations**. In the future, disposable packaging must be replaced by reusable packaging and tableware, which does not make the organization of events any easier. Therefore, a **dishwashing mobile** as well as other **ecological materials and reusable tableware** were purchased for the clubs.

SAFETY

From the CSV 2017 election program: *"In collaboration with the Fire Department, we will create a new, functional and strategically positioned fire station ... We also want to place defibrillators in public spaces so that they are available to all citizens in emergency situations."*

This promise has become reality:

- A project was developed together with the **CIS Mensdorf**, and construction began in early 2019. In mid-2021, the **new fire station** was put into operation and became the new home of CIS Mensdorf.
- Since 2018, **defibrillators** have been installed in public spaces **in all villages** for usage by citizens in an emergency.

WATER SUPPLY

Delays of previous mandates had to be worked through. Large investments were and continue to be necessary, to ensure adequate future water supply for all citizens.

- A **direct connection to the SEBES syndicate main-pipeline** is planned in order to sufficiently provide our commune with drinking water in the future.
- As a further measure, a **new underground drinking water reservoir**, with a capacity of about **390 m³**, has been integrated under the new fire station in Roodt-sur-Syre.
- A further **drinking water reservoir** with a maximum capacity of **1500 m³** is being planned in Roodt-sur-Syre.

MOBILITY AND ROAD SAFETY

From the CSV 2017 election program: *"More bike lanes shall create new local and regional connections, partly to Luxembourg City and towards Junglinster ... All our pedestrian lanes as well as all bus stops will be rebuilt according to the new standard for people with reduced mobility.... Speeding in the villages is a concern for us. We want to take measures at every village entrance to consistently reduce speeding to improve safety."*

We have consistently delivered on these promises and have gone far beyond.

- As a result of our commune's active collaboration with the Ministry under the “**Plan national de mobilité (PNM 2035)**”, 3 major national-level infrastructure projects have been retained for our commune:
 - 1) **Reconstruction of the national road N1 in Roodt-sur-Syre to create more space for pedestrians and bicycles.**
 - 2) **New national bicycle link between Olingen and Junglinster.**
 - 3) Construction of a **bicycle express link between Roodt-sur-Syre and Grevenmacher.**
- We also advocated successfully for the additional attractive bus connection (**RGTR line 322**) for the villages of Betzdorf, Olingen and Roodt-sur-Syre.

Betzdorf:

- **Redevelopment of the "rue de la gare".**
- Construction of a **sidewalk** along CR134 to the “Grotte”.

Berg:

- After eternal discussions, finally action has been taken! The **speed on the national road N1** was finally **limited** from 70 km/h to **50 km/h** and the road was consequently rebuilt.
- The **crosswalks** on the national road N1 have all been **illuminated** and secured with center islands.

Mensdorf:

- Rebuilding and introduction of **Zone 30 in the "rue de Roodt-sur-Syre"**.
- Elaboration of a project in collaboration with the Road Building Administration (P&Ch) for the **redevelopment of "rue de Beyren", "rue Principale", "rue du Moulin" and "rue de l'église"**. Further traffic speed slowing measures are planned for these streets.

Olingen:

- Construction of a **connecting path between the “Millen” and the village center.**
- « **Rue de Rodenbourg** »: construction of a traffic speed slowing device and two new bus stops. Installation of 2 digital speed indicators and crosswalk lighting.

Roodt-sur-Syre:

- New attractive **bicycle connection along the N1** towards Niederanven with connection to the new supermarket and fire station.
- Rebuilding and introduction of **Zone 30 in the "rue de Mensdorf"**
- Rebuilding of the **"rue de la gare"**.
- **Lighting** of the “Safe to School path” **crosswalks** around the school campus.

A VIBRANT COMMUNITY

From the CSV 2017 election program: *"For the CSV, a living community is especially given by the interaction of citizens and associations"*.

We have taken this to heart. In addition to our citizens, all the various associations play a central role in our vibrant community and thus make an indispensable contribution to social and societal coexistence. With our policy, we have set ourselves the goal of strengthening the **interaction with the associations** as well as the **togetherness** in our community and in tourism.

Betzdorf:

- The project of **converting the "Old Barn"** as a **cultural center with a village café** was jointly created with the citizens. As of 2023, this will also become the new home for the "Liewensufank" and "Trisomy 21" initiatives.

Berg:

- A **new children playground** has been built next to the old school. Another one for the new development area is in planning stage
- A **new meeting room for citizens** and clubs has also been set up in the old school.

Mensdorf:

- The « Fieweschplatz » in Mensdorf was completely redesigned in cooperation with the clubs. This has created additional infrastructure for more great feasts in the center of Mensdorf.

Olingen:

- Tourism has long been underestimated in our commune. Yet, our rural commune has a lot to offer. Let's think of our hiking trails, the Widdeberg, the story of the last wolf and the large nature reserve "Am Brill". The project "**Café de l'Amérique**" in Olingen is an example of this new policy. Besides a nice brasserie, the first **"bed and bike"** in the region is being built here. Cyclists or pilgrims on the "Santiago di Compostela" can stop here on their journey.
- In addition, a **new connecting path** was built linking the village center with the "Millen". Here a large new children's playground was created in cooperation with the citizens.
- In Olingen, the old "Raiffeisen bank branch office" was finally purchased.
- Project established for a **fairy tale walk** featuring the last wolf.

Roodt-sur-Syre:

From the CSV 2017 election program: *"We want to create a large community garden where citizens can rent plots to grow fruits and vegetables."*

- The community garden has become reality since 2019.
- "**lewescht Bowéngs**", became the new home for Widdeberg 50+ and the Youth House.

Commune wide:

- Launching of the **app "Hoplr,"** a successful social network.
- "**Betzfield Open Air**" and diversification of **cultural offerings**.

SPORTS

From the CSV 2017 election program: *"More infrastructure shall be created so that more types of sport can be practiced."*

So far achieved:

- Built **new covered tennis hall** in Roodt-sur-Syre.
- **Extension of the syndicate tennis hall (SITEG)** in Grevenmacher with the communes of Grevenmacher and Mertert.
- Extension of the **sports offer with basketball** for youth in Roodt-sur-Syre.
- **Modernization of the soccer stadium "op Biirk"**, including a digital stadium scoreboard, new showers, new substitution benches, and a renewal of the grass pitch for 2023.
- New drinking water dispensers were installed "Op Biirk" to reduce plastic waste.

SCHOOL AND YOUTH

From the CSV 2017 election program: *"Jointly with parents and those responsible, we continue to work on additional infrastructure for children of all ages. We want to improve existing childcare services...."*

- As a novelty, a **strategy 2050** for future school infrastructure development has been developed. These studies revealed that the Maison Relais must be further expanded. Hence, planning has begun for a **new daycare center** for about 90 children and the **expansion of the kitchen** to a capacity of 700 meals per day. It is important for us to continue to provide a high quality of care, as well as to guarantee every child a place in our structure.
- The **new daycare center (Crèche)** is under construction since 2022 and is scheduled to open its doors in **2024**.
- In addition, in 2018, the satisfaction of parents was confirmed by a survey conducted by the Liser Institute. 86% of parents are currently satisfied with the services provided by Maison Relais.
- **New premises** for the **Youth House in "Iewescht Bowéngs"** in Roodt-sur-Syre.
- Additional **nightlife and event bus trips**.

HOUSING

From the CSV 2017 election program: *"...we as a municipality have no choice but to create more housing until decisions and solutions are found on a national level. ...That's why CSV Betzdorf is committed to launching a new housing concept in the municipality, especially aimed at young people from the community."*

Complementing our commitment from the election program, the commune joined the **Housing Pact 2.0** in December 2021 and is committed to **creating affordable housing** and **mobilising building land** for affordable housing construction.

Together with the Ministry of Housing, the commune of Betzdorf has invested over 45 million euros in affordable housing since 2017. In 2023, this amounts to 19.7 million euros and represents

63% of the extraordinary budget. In 2017, there were only 6 dwellings owned by the municipality, so this figure **will increase to over 100 dwellings in the coming years**. A whopping increase of 1600%!

We did our homework here and are **consistently working on additional large housing projects**:

Berg - 25 dwellings:

A **car-free residential area** is being built in Berg in accordance with the NZEB standard (Nearly Zero Emission Building). With the help of a public developer, 25 new dwellings are being built here. Infrastructure work began in 2022 and the first homes will be built in 2023.

Betzdorf - 31 dwellings:

In Betzdorf, 31 new apartments are being built on the site of the old school. Young and old are to live together in this estate. This **intergenerational project** was developed together with an assistance and care service provider and is unique in Luxembourg. We were inspired by the "Schammatdorf in Trier", where a wide variety of people have been living together in a large community for decades. This project is under construction since the end of 2022.

Mensdorf - 30 dwellings:

- 21 apartments are being built on the site of the old school.
- 2 apartments have been built in the house "Ënnescht Wirts".
- In the "rue de Roodt-sur-Syre" 3 apartments are being built, which will be completed in 2023.
- 4 apartments are being built in the "Ale Pompjeesbau".

Olingen - 7 dwellings:

- Next to the "Café de l'Amérique" 3 more apartments are under construction and will be completed in 2023.
- Another 4 apartments are planned in the center.

Roodt-sur-Syre - 30+ dwellings:

- 30 more apartments are planned along the N1 in collaboration with SNHBM.
- About 2 hectares of land have been acquired to create more housing.

MISSÃO CUMPRIDA! REVISÃO COM MAIS DETALHE 2017-2023

CSV BETZDORF TEM TRABALHADO ARDUAMENTE E MANTEVE A SUA PALAVRA!

Desde 14 de Novembro de 2017, o **CSV Betzdorf** tem estado representado **no conselho vereador e no conselho municipal**. Desde meados de 2020, com dois vereadores, **Marc Ries** e **Sylvette Schmit-Weigel**, e um conselheiro local, **Olafur Sigurdsson**.

Medida que se aproxima o próximo mandato, parece ser o momento apropriado para fazer um balanço de tudo o que foi desenvolvido e alcançado nos últimos anos.

FINANÇAS

Em termos financeiros, o município está numa base sólida. Desde a reforma das finanças municipais em 2016, o imposto comercial foi limitado, mas medidas específicas permitem-nos, no entanto, manter um **excedente ordinário no orçamento ordinário** de mais de **3,5 milhões de euros por ano**. Isto permite que o município continue a investir de uma forma sólida.

Em 2008, o imposto comercial representou cerca de 65% (11,6 milhões de euros) de todas as receitas. Em comparação, só representará 3% (0,5 milhões de euros) em 2023. Em contrapartida, as receitas dos "Fonds de dotation globale des communes - FDGC", que são - entre outras coisas - calculadas com base no número de habitantes, aumentaram para cerca de 78% (14,5 milhões de euros) em 2023. O imposto comercial já não é, portanto, a principal fonte de rendimento para o município.

A partir de 1995, o rendimento ordinário do município aumentou fortemente e tornaram-se possíveis investimentos mais elevados. O quadro abaixo mostra a evolução das despesas extraordinárias para infra-estruturas, etc., durante os diferentes mandatos. Particularmente **muitos e futuros projectos relevantes** foram realizados durante os mandatos com a **participação do CSV no conselho vereador**. Isto é confirmado pelos números. Todos estes projectos foram lançados e concluídos com muita determinação e empenho consistente no interesse dos cidadãos.

DESPESAS EXTRAORDINARIAS	
Mandato	M€
1995-1999	18.97
2000-2005	54.26
2006-2011	57.40
2012-2017	26.67
2018-2023	78.80

DESENVOLVIMENTO MUNICIPAL

Em 2023, Betzdorf terá mais de **4.000 habitantes**. Nos últimos dez anos, mais de 1.000 habitantes adicionais mudaram-se para Betzdorf. Este desenvolvimento vai continuar no futuro. É importante estar um passo à frente deste desenvolvimento em termos de infra-estruturas.

Como prometido, o **novo Plano de Desenvolvimento Municipal (PAG)** está em vigor desde meados de 2019. Com este PAG de "nova geração", os cidadãos têm maior segurança no planeamento e o município lançou as bases para o desenvolvimento futuro.

Para além disso, foram elaborados **três planos estratégicos**:

- 1) para o futuro desenvolvimento do campus da escola
- 2) para o desenvolvimento do abastecimento de água potável
- 3) para o desenvolvimento da mobilidade "suave": conceito de mobilidade "Visão 2030".

O que foi alcançado nos últimos anos?

A **CSV Betzdorf** desenvolveu muitas ideias nos últimos anos e implementou-as em cooperação com a câmara municipal:

AMBIENTE E FORNECIMENTO DE ENERGIA

Em Junho de 2021, Betzdorf aderiu ao **Pacto Climático 2.0** e, em Novembro de 2021, ao **Pacto da Natureza**, que sublinha a nossa política orientada para a sustentabilidade. Juntamente com a equipa climática e o vereador Marc Ries, responsável pelas questões climáticas e da natureza, o nosso município **já obteve a certificação de 60% das metas do pacto climático** em Outubro de 2022. Agora, **47% das metas do pacto climático foram alcançadas**.

A nossa política sustentável não se limita aos objectivos do pacto climático e da natureza, mas também se aplica a muitas outras áreas. No início da legislatura, havia muitos assuntos por concluir.

- **Expansão das instalações fotovoltaicas de propriedade municipal.** A produção de electricidade renovável aumentou de 60.000 kWh para 1,2 milhões de kWh por ano. Só o município fornece o **equivalente ao consumo de electricidade de 25% dos lares**.
- Desde 2018, o município é membro da comissão aeroportuária a fim de defender os interesses dos nossos cidadãos no que diz respeito ao ruído das aeronaves.
- Implementação das obrigações da Lei dos Resíduos de 2012 através da introdução de um **novo regulamento sobre resíduos** de acordo com o **princípio do poluidor-pagador**.
- Desde 2017, o município adquiriu aproximadamente **7,6 hectares de terreno** para a futura **protecção da natureza activa**.
- A partir de 2023, as **luzes da rua serão substituídas por LEDs**, a fim de poupar mais energia.
- **Novo infantário** em Roodt-sur-Syre é um **projecto-piloto** apoiado pelo Estado para a **construção sustentável**. Serão utilizados muito poucos produtos químicos neste projecto. Os materiais de construção, tais como madeira para a estrutura e argila para as paredes, provêm em parte da nossa comunidade. Vários materiais de construção de outros edifícios do nosso município são "reutilizados". Este projecto-piloto é apoiado pelo **Ministério do Ambiente com um montante superior a 1,2 milhões de euros**.

- Desde 2021, o município teve o seu primeiro **autocarro escolar 100% eléctrico** (pintado por crianças em idade escolar) e os nossos serviços técnicos receberam **4 outros novos veículos utilitários 100% eléctricos**.
- Como resultado da introdução da nova Lei de Gestão de Resíduos e da sua implementação, as **associações são também confrontadas com novas exigências**. No futuro, as embalagens descartáveis devem ser substituídas por embalagens reutilizáveis e louça de mesa, o que não facilita a organização de eventos. Por conseguinte, foi adquirido para os clubes um **móvel de lavagem de louça**, bem como outros **materiais ecológicos e louça de mesa reutilizável**.

SEGURANÇA

Extracto do programa eleitoral do CSV de 2017: *"Em colaboração com os bombeiros, vamos criar um novo posto de bombeiros funcional e estrategicamente posicionado... Queremos também instalar desfibriladores no espaço público para que estejam disponíveis a todos os cidadãos em situações de emergência"*. Esta promessa foi implementada:

- Foi desenvolvido um projecto em colaboração com a **CIS Mensdorf** e a construção teve início no início de 2019. O **novo quartel dos bombeiros** foi posto em funcionamento em meados de 2021 e é agora a nova casa da CIS Mensdorf.
- **Desde 2018**, foram instalados **desfibriladores** em espaços públicos **em todas as aldeias** do nosso município e estão à disposição de todos os cidadãos em caso de uma situação de emergência.

ABASTECIMENTO DE AGUA POTAVEL

O abastecimento de água potável teve de compensar os atrasos dos mandatos anteriores. Foram e continuarão a ser necessários grandes investimentos para garantir que todos os cidadãos tenham acesso à água potável no futuro.

- Está planeada uma **ligação directa à conduta SEBES** a fim de fornecer à nossa comunidade água potável suficiente no futuro.
- Como medida adicional, foi construído um **novo reservatório subterrâneo de água potável** com uma capacidade de cerca de **390 m³** em Roodt-sur-Syre, sob a nova CIS Mensdorf.
- Um outro **reservatório de água potável** em Roodt-sur-Syre com uma capacidade de até **1.500 m³** está actualmente a ser planeado.

MOBILIDADE E SEGURANÇA RODOVIARIA

Extracto do programa eleitoral do CSV de 2017: *"Novas vias de ciclo para criar novas ligações locais e regionais, em parte para a cidade do Luxemburgo e para Junglinster ... Todas as nossas passagens pedonais, bem como todas as paragens de autocarro serão equipadas de acordo com as novas normas para pessoas com mobilidade reduzida ... Acelerar nas aldeias é uma das nossas preocupações. Queremos tomar medidas em cada entrada da aldeia para reduzir a velocidade e assim melhorar a segurança nas nossas aldeias."*

Implementámos consistentemente estas promessas e fomos muito além delas.

- Graças à cooperação activa do nosso município com o Ministério dos Transportes no âmbito do **Plano Nacional de Mobilidade (PNM 2035)**, 3 grandes projectos de infra-estruturas foram seleccionados a nível nacional para o nosso município:
 - 1) **Redefinição da estrada nacional N1** em Roodt-sur-Syre com a criação de **mais espaço para peões e bicicletas**.
 - 2) **Nova estrada nacional para bicicletas entre Olingen e Junglinster**.
 - 3) Construção de uma **ligação expressa de bicicleta entre Roodt-sur-Syre e Grevenmacher**.
- Além disso, estamos empenhados numa ligação adicional atractiva de autocarro (**linha RGTR 322**) para as cidades de Betzdorf, Olingen e Roodt-sur-Syre.

Betzdorf:

- **Renovação da "rue de la Gare"**.
- Construção de um **pavimento** ao longo da CR134 até à « Grotte »

Berg:

- Foi discutido durante muito tempo, agora já agimos! O **limite de velocidade na N1** foi finalmente **reduzido** de 70 km/h para **50 km/h** e a estrada foi significativamente melhorada.
- As **passagens pedonais** na estrada principal foram **todas iluminadas** e tornadas seguras com ilhas centrais.

Mensdorf :

- **Melhoria** e segurança da **"Rue de Roodt-sur-Syre"**, limitando a velocidade a **30 km/h (Zone 30)**.
- Desenvolvimento de um **projecto** em cooperação com a administração rodoviária para a **reabilitação da "rue de Beyren", da "rue Principale", da "rue du Moulin" e da "rue de l'église"**. Estão previstas outras medidas de redução de velocidade para estas ruas.

Olingen :

- Construção de uma **ligação pedonal entre o "Millen" e o centro da aldeia**.
- « **Rue de Rodenbourg** »: Construção de um dispositivo de redução de velocidade e duas novas passagens de autocarro. Instalação de 2 sinais digitais de velocidade e iluminação das passagens de peões.

Roodt-sur-Syre :

- Nova e atractiva **rota de bicicleta ao longo da N1** em direcção a Niederanven com ligação ao novo supermercado e posto de bombeiros.
- **Reabilitação** da **"rue de Mensdorf"** e limite de velocidade de **30 km/h (Zona 30)**.
- **Reabilitação** da **"rue de la gare"**.
- **Iluminação das passagens pedonais** da "Séchere Schoulwee" em redor do campus da escola.

UMA COMUNIDADE VIVA

Extracto do programa eleitoral do CSV de 2017: *"Para o CSV, é sobretudo através da interacção entre cidadãos e associações que se cria uma comunidade viva".*

Isto é muito importante para nós. Para além dos nossos cidadãos, todas as nossas associações desempenham um papel central na nossa comunidade viva e dão assim um contributo indispensável para a coexistência social e social. Com a nossa política, estabelecemos o objectivo de reforçar a **interacção com as associações** e o **convívio** na nossa comunidade e no **turismo**.

Betzdorf:

- Juntamente com os cidadãos, nasceu o projecto de **converter o "antigo celeiro"** num **centro cultural com um café da aldeia**, que será também uma nova casa para a iniciativa Trisomy 21, a partir de 2023.

Berg:

- Foi construído um **novo parque infantil** perto da velha escola e está a ser planeado outro para o novo bairro.
- Um **novo local de encontro para cidadãos** e associações foi também construído na velha escola.

Mensdorf:

- A **"Fieweschplatz"** em Mensdorf foi completamente redesenhada em cooperação com as associações. Foram criadas instalações adicionais para outros grandes festivais no centro de Mensdorf.

Olingen :

- O turismo na nossa comunidade tem sido subestimado durante muito tempo. A nossa comunidade rural tem muito a oferecer. Pense nos nossos trilhos para caminhadas, o Widdeberg, a história do último lobo e a grande reserva natural "Am Brill". O projecto **"Café de l'Amérique"**, em Olingen, é um exemplo desta nova política. Para além de uma cervejaria acolhedora, está a ser construída a primeira **"cama e bicicleta"** na região. Ciclistas ou peregrinos do Caminho de Santiago podem parar aqui no seu caminho.
- Além disso, foi criado um **novo caminho de ligação**, ligando o centro da aldeia ao "Millen", onde foi criado um novo grande parque infantil em cooperação com os cidadãos.
- Em Olingen, o edifício Raiffeisen foi finalmente adquirido.
- Projecto de um **trilho para contar histórias** à volta do último lobo.

Roodt-sur-Syre:

Do programa eleitoral do CSV 2017: *"Queremos criar uma grande **horta comunitária** na qual os cidadãos possam alugar parcelas para cultivar fruta e legumes".*

- Este horta comunitária se tornou uma realidade desde 2019.
- **"Iewescht Bowéngs"**, uma nova casa para Widdeberg 50+ e o centro juvenil.

A nível municipal:

- Lançamento da **aplicação "Hoplr"**, uma rede social com sucesso.
- **"Betzfield Open Air"** e diversificação da **oferta cultural**.

DESPORTO

Extracto do programa eleitoral do CSV de 2017: *"Devem ser criadas mais infra-estruturas para que cada desporto possa praticar as suas actividades"*.

Isto também já foi feito:

- Novo **salão de ténis interior** em Roodt-sur-Syre.
- **Extensão do salão de ténis do sindicato** em Grevenmacher em cooperação com os municípios de Grevenmacher e Mertert.
- Ampliação das **instalações desportivas com basquetebol** juvenil em Roodt-sur-Syre.
- **Modernização do estádio de futebol "op Biirk"**, incluindo um placar digital, novos chuveiros e bancos de substituição e um novo campo de relva para 2023.
- Novas fontes de água potável foram instaladas na "op Biirk" para reduzir os resíduos plásticos.

ESCOLA E JUVENTUDE

Do programa eleitoral do CSV2017: *"Juntamente com os pais e encarregados de educação, continuaremos a trabalhar em instalações adicionais para crianças de todas as idades. Queremos melhorar as instalações existentes para o acolhimento de crianças."*

- Pela primeira vez, foi elaborada uma **estratégia até 2050** para desenvolver as infra-estruturas escolares. Estes estudos demonstraram claramente que a Maison Relais precisa de ser ampliada. Por conseguinte, foi iniciado o planeamento de uma nova creche para cerca de 90 crianças, bem como a **ampliação da cozinha** para uma capacidade de 700 refeições por dia. É importante para nós continuarmos a proporcionar uma alta qualidade de cuidados e garantir a cada criança um lugar nas nossas instalações.
- **A nova creche** está em construção desde 2022 e espera-se que abra em **2024**.
- Além disso, a satisfação dos pais foi confirmada em 2018 por um inquérito do Instituto Liser. 86% dos pais estão actualmente satisfeitos com os serviços da Maison Relais.
- **Novas instalações** para o **centro juvenil de "lewescht Bowéngs"** em Roodt-sur-Syre.
- Rotas adicionais para o **Nightlife-bus** e o **Event-bus**.

CONSTRUÇÃO DE HABITAÇÕES

Do programa eleitoral do CSV2017: *"...como município, não temos outra escolha senão criar mais habitação até que sejam encontradas decisões e soluções a nível nacional. ...É por isso que o CSV Betzdorf está empenhado num novo conceito de habitação no município, que se dirige especialmente aos jovens do município"*.

Para além do nosso compromisso no programa eleitoral, o município de Betzdorf **aderiu ao Pacto de Habitação 2.0** em Dezembro de 2021 e está empenhado na **criação de habitações acessíveis** e na **mobilização dos terrenos** necessários à construção.

Em cooperação com o Ministério da Habitação, o município de Betzdorf investiu mais de 45 milhões de euros em habitações economicamente acessíveis desde 2017. Em 2023, este montante ascende a 19,7 milhões de euros e representa 63% do orçamento extraordinário. Em

2017, existiam apenas 6 casas pertencentes ao município, **este número aumentará para mais de 100 habitações nos próximos anos**. Um aumento sólido de 1600%! Fizemos os nossos trabalhos de casa e estamos a trabalhar consistentemente **noutros grandes projectos habitacionais**:

Berg - 25 habitações:

Uma **área residencial "sem carros"** com apartamentos compatíveis com NZEB (Nearly Zero Emission Building) está a ser construída em Berg. Com a ajuda de um promotor público, serão construídas 25 novas habitações. As obras de infra-estrutura começaram em 2022 e as primeiras casas serão construídas em 2023.

Betzdorf - 31 habitações:

Em Betzdorf, serão construídas 31 novas habitações no local da antiga escola. Neste bairro, jovens e idosos viverão juntos. Este **projecto intergeracional**, desenvolvido em colaboração com um serviço de ajuda e cuidados, é único no Luxemburgo. Fomos inspirados pela "aldeia Schammatt" em Trier, onde pessoas muito diferentes têm vivido juntas durante décadas numa grande comunidade. Este projecto tem estado em construção desde o final de 2022.

Mensdorf - 30 habitações:

- No local da antiga escola, serão construídos 21 apartamentos.
- Na casa "Ënnescht Wirts", foram criados 2 apartamentos.
- Na "Roodt-sur-Syre", 3 apartamentos estão a ser construídos e serão concluídos em 2023.
- Na "Ale Pompjeesbau", 4 apartamentos estão a ser construídos.

Olingen - 7 habitações:

- Ao lado do "Café de l'Amérique", estão em construção mais 3 apartamentos, que estarão concluídos em 2023.
- Estão previstos mais 4 apartamentos no centro.

Roodt-sur-Syre - 30+ habitações:

- Estão planeadas mais 30 habitações ao longo da N1, em colaboração com a SNHBM.
- Aproximadamente 2 hectares de terreno foram adquiridos para mais habitações.